

## arvato technical information Spanien und HiCo-ICS vereinbaren strategische Kooperation für iberischen Markt

HiCo-ICS freut sich über eine neue strategisch wichtige Kooperation: mit arvato technical information Spanien einer Tochter der Arvato AG, wurde ein weiterer verlässlicher, internationaler Partner gefunden, der die Kompetenzen von HiCo-ICS optimal ergänzt. Die beiden Unternehmen wollen verstärkt in den Märkten der iberischen Halbinsel und Südfrankreich zusammenarbeiten.

**Barcelona | Eisenstadt (Region Wien), 05. Juni 2013:**

Der Geschäftsbereich „Technical Information“ der arvato AG entwickelt Lösungen rund um die Erstellung, die Übersetzung, die Publikation und Verteilung von technischen Informationen und Trainingsmaterialien (CBT/WBT). Um diese Dienstleistungen ihren Kunden effizient anbieten zu können, setzt die Niederlassung von arvato technical information in Spanien seit kurzem auf die IT-Lösungen von HiCo-ICS. Darüber hinaus wurde eine strategische Zusammenarbeit über den Vertrieb der Softwareprodukte von HiCo-ICS vereinbart. Vor allem die wichtigen Märkte auf der iberischen Halbinsel und Südfrankreich sollen somit optimal bedient werden und neuen Kunden dieser Kooperation stehen die gebündelten Kompetenzen beider Unternehmen aus einer Hand zur Verfügung.

Werner M. Schadelbauer, Managing Director von HiCo-ICS, erklärt: *„Mit arvato technical information konnten wir erneut einen international etablierten Partner für unsere Projekte im Aerospace-Markt gewinnen. Da die TI Gruppe bereits sehr erfolgreich auch Projekte im Geschäftsbereich der erneuerbaren Energien betreut, wollen wir nun gemeinsam auch Kunden in diesem Bereich unsere integrierte Gesamtlösung anbieten. Nun können wir die jahrelange Erfahrung beider Firmen bündeln und in den für uns strategisch wichtigen Ländern Frankreich und Spanien zusammen agieren.“*

Arvato technical information und HiCo-ICS werden vor allem Unternehmen aus den Industriesegments Luft- und Raumfahrt und erneuerbare Energien mit dem Ziel der Anwendung Integrierter Technisch-Logistischer Informationssysteme (iTLS) und Innovativer Technischer Service-Informationssysteme (ISiS) beraten und für diese Kunden integrierte Dienstleistungen erbringen, mit dem Ziel einer Kosten- und Komplexitätsreduktion.

## Über arvato technical information

Der Geschäftsbereich Technical Information innerhalb der arvato AG bietet internationalen Kunden Dienstleistungen rund um die Entstehung, Übersetzung, Publikation und Verteilung Technischer Dokumentationen.

Sie konzentrieren sich auf Ihr Kerngeschäft – die Entwicklung und Vermarktung industrieller Güter, Maschinen oder Anlagen – wir kümmern uns um die korrekte, rechtssichere, vollständige und pünktliche Bereitstellung der technischen Dokumente rund um Ihr Produkt. Wir analysieren Ihre Dokumente und deren Entstehungsprozesse, bieten Ihnen operative und technologische Lösungsmodelle und setzen diese um. Unsere Leistungen sind hoch skalierbar: von einzelnen Illustrationen oder Übersetzungen bis zur kompletten Übernahme Ihrer Dokumentationsabteilung. Wir entwickeln mit Ihnen die Lösung für Ihr Geschäftsmodell.

Eingebettet in das weltweite Unternehmens-Netzwerk der arvato AG, dem Medien-, Logistik- und Kommunikationsdienstleister der Bertelsmann AG, können wir bei arvato im Bereich corporate information management auf eine außergewöhnliche Bandbreite an Kompetenzen, Erfahrungen und Ressourcen zurückgreifen. Dieses nutzen wir gezielt, um unseren Kunden passgenaue, verlässliche und innovative Lösungen anbieten zu können.

arvato technical information Spanien ist offizieller „Observer“ im ASD S1000D® Steering Committee und bietet seinen Kunden aus dem Luftfahrt- und Militär- Bereich massgeschneiderte Dokumentationsdienstleistungen gemäss der Standards für Technische Kommunikation ASD S1000D® und S2000M an, mit dem Ziel integrierter Logistik-Lösungen (ILS).

Weitere Informationen: [www.ti.arvato.es](http://www.ti.arvato.es)

**arvato**  
**BERTELSMANN**

## Über HiCo-ICS

HiCo-ICS, gegründet 1997, ist ein führender, international etablierter Anbieter von IT Lösungen für die zivile und militärische Industrie. Wir bieten Dienstleistungen und IT-Lösungen zur Sicherstellung der zentralen Speicherung von technisch-logistischen Informationen und Produktdaten sowie deren anwendungsgerechte Bereitstellung für die Nutzung in unterschiedlichen online und offline Medien.

Unser Fokus liegt dabei auf den Standards für Technische Kommunikation ASD S1000D®, S2000M, S3000L und ATA iSpec2200, Spec2000 mit dem Ziel integrierter Logistiklösungen. HiCo-ICS ist Mitglied der AAIG (Austrian Aeronautics Industries Group), der ASD (Aerospace & Defence Industries Association of Europe) und Mitglied im ASD S1000D® und S3000L Steering Committee. HiCo-ICS ist autorisierter Partner der Parametric Technology Corporation (PTC) und ein assoziiertes Unternehmen von METIS network.

## RÜCKFRAGEN & KONTAKT



+43 (0) 2682 704 61-00



press@hico.com



www.HiCo.com